第一图书网, tushu007.com

<<生成语言学背景下的汉语语法及 >

图书基本信息

书名：<<生成语言学背景下的汉语语法及翻译研究>>

13位ISBN编号：9787301128497

10位ISBN编号：7301128495

出版时间：2007-10

出版时间：北京大学出版社

作者：何元建

页数：360

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

《生成语言学背景下的汉语语法及翻译研究》一书以当今语言学主流理论的生成语言学为理论框架，将汉语真实语料系统地贯穿于生成语法的理论原则和操作系统，对汉语单句小句复句结构、名物化结构、使役结构、特指问句结构和合成复合词的结构及语义都有细致深入的研究。
另外还对认知系统与翻译之间的关系、语法与翻译之间的关系针对具体翻译问题做出了有理有据的探索，此领域前人研究并不多见，本书希望能对语言学研究与翻译研究的结合起到开拓性的推动作用。

作者简介

何元建：英国伦敦大学博士，香港中文大学翻译系副教授。
讲授对比语言研究及翻译。
研究领域涵盖汉语语法、语言类型学及翻译学。
出版过专著《汉语句法导论》(美国艾德米伦出版社)、《生成语法理论与汉语研究》(合著，黑龙江教育出版社)、《汉语动结结构》(合著，浙江教育出版社)，并在国内外学术刊物上发表过多篇研究论文。

书籍目录

序一序二序三前言语法篇　第一章 语言的认知基础和语法理论　1.0 语言的认知基础　1.1 语法的组成部分及其与认知系统之间的关系　1.2 语法理论的任务　1.3 小结　第二章 语法的操作系统和理论原则　2.0 语法的操作系统　2.1 语法的理论原则　2.2 短语结构的表达法　第三章 单句、小句及复句的结构　3.0 单句的三个组成部分　3.1 小句　3.2 主从复句　3.3 联合复句　3.4 句子成分的句法范畴与语法功能　3.5 小结　第四章 汉语中的名物化结构　4.0 引言　4.1 名物化结构的类型学特征　4.2 相关的研究　4.3 名物化结构分析　4.4 相关问题　4.5 结语暨讨论　第五章 现代汉语使役句　5.0 基本句式　5.1 转换模式　5.2 施事役格句　5.3 含“ V-得 ”和“ V-V ”的役格句　5.4 有关理论问题的讨论暨结语　第六章 使役句的类型学特征　6.0 表达方式　6.1 格变　6.2 句法结构　6.3 结语　第七章 特指问句标记的类型学特征　7.0 疑问标记的类型学特征　7.1 零标记　7.2 疑问标记的句法结构　7.3 讨论暨结语　第八章 回环理论与汉语构词法　8.0 有趣的述宾式合成复合词　8.1 有关研究及讨论　8.2 回环理论　8.3 语法的两种生成机制　8.4 其他合成复合词　8.5 关于“ 双音节复合词 ”　8.6 结语　第九章 汉语真假复合词　9.0 传统意义上的复合词和多重复合词　9.1 复合词的语序和类型　9.2 合成复合词的结构　9.3 假复合词　9.4 合成复合词的题元结构　9.5 普通复合词　9.6 对汉语语言习得的启示暨结语　第十章 合成复合词的逻辑形式　10.0 何谓逻辑形式？　10.1 合成复合词的逻辑形式　10.2 证据考　10.3 讨论暨结语　第十一章“ 可 ”字型问句的反诘语气及结构　11.0 从《西游记》中“ 可 ”字型问句的翻译谈起　11.1“ 可 ”字型问句的反诘语气　11.2“ 可 ”字型问句的语法特征　11.3“ 可 ”字型问句的结构　11.4 结论　第十二章 反身代词的无定用法　12.0 两个理论概念　12.1 有关例句的讨论　12.2 反身代词无定用法的实质　12.3 结论翻译篇　第十三章 翻译认知过程中的两种编码机制　13.0 前言　13.1 理论框架　13.2 垂直翻译：概念一意旨系统发出编码指令　13.3 平行翻译：记忆系统发出编码指令　13.4 讨论暨结语　第十四章 翻译中指称及语序转换　14.0 零代词和指称链　14.1 指称转移及其翻译　14.2 语序转换　14.3 流水句中的动词语序及其翻译　14.4 结语　第十五章 语言的偶像与翻译　15.0 引言　15.1 偶像化了的语言　15.2 语言化了的偶像　15.3 结语　第十六章《源氏物语》汉译话语结构及转折句的分析　16.0 描写译学理论与方法　16.1 描写对象　16.2 话语结构的探讨　16.3 转折句的分析　16.4 讨论暨结语跋中英文术语表参考文献

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com